

Szerkesztőség:

Az arad-esanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők.

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, az arad-esanádi egyesült vasutak palotájában van, hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok bérmentve küldendők.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Előfizetési árak:

Table with subscription rates for different locations (Helyben, Vidéken) and durations (Égész évre, Fél évre, Negyed évre, Egy hónapra).

Hirdetések díja:

Table with advertising rates for different types of ads (Nyolcz hasábos petitor, Minden következő, Bélyegdíj külön, Nyiltér sora).

Falk Miksa beszámolója.

Arad, október 29.

Arad város országgyűlési képviselőjének évi beszámolója... Arad város országgyűlési képviselőjének évi beszámolója...

Mindvégig szellemes és élénken tartott, s a mellett hozzáférhetlen logikát... Mindvégig szellemes és élénken tartott, s a mellett hozzáférhetlen logikát...

Ezután Tiszának érdemeit méltatja, a nagy államférfiu szolgálataihoz méltó... Ezután Tiszának érdemeit méltatja, a nagy államférfiu szolgálataihoz méltó...

Erdekesen tárgyalja a fuziót, s meglepődésünkre szolgál, hogy igazolva... Erdekesen tárgyalja a fuziót, s meglepődésünkre szolgál, hogy igazolva...

fennállásának, melynek az országban hadserege nincs.

A balközépről a függetlenségi pártterve át, a honossági kérdés ismertetésénél még egyszer felemlíti Tiszát, s elmondja visszalépésének történetét, s világosan kimutatja, hogy csupán azért mondott le, mert ezzel vélte az ígérétenek be nem válthatása következtében előálló helyzetben leginkább megóvhatni pártját és a kormányt minden további kellemetlenségektől.

Csak azután tért át a beszámoló a királyi tábla kérdésére. Az okokat, melyek közbejártak arra nézve, hogy nem kaptuk meg a táblát, ugy is ismerjük; de Falk nem is erre terjeszkedett ki részletesebben, hanem hogy mennyiben állhatott az ő szemlén, ez ügynek jobbra vagy balra való döntése.

Egy régi tévedés. Budapest, október 28. Nehány nap és a képviselőház megkezdte a nagy költségvetési vitát, tárgyalását egy olyan budgetnek, minőt még nem nyújtottak be a magyar parlament elé.

lenleginek csak a szántás-vetés kemény és kevésse háládatos munkája jutott.

Beszédének további folyamában a törvényhozás jövődöbeli teendőiről szól, és itt első sorban a közigazgatási reformmal foglalkozik, nyilván azért, mert Arad hajlandó ellene állást foglalni, s Ugron is azért járt itt nem régebben, hogy az autonómia eszméjének híveket toborozon.

Ugron ezen állítása ellenében utal Falk Angliára, hol az autonómiaának a legtagasabb tér van engedve, s vagy 60 ezer állami tisztviselő működik a közigazgatás terén.

Erdekes, tanuságos és új dolgokat mond a valuta rendezéséről, s ezen kérdést azok előtt is érthetővé teszi, kik a sokszor emlegetett nevével többet nem tudnak róla.

Végül a tisztviselőknél nyújtott egy kis vizsgálatot a fizetésök fel-emelésének kilitásba helyezése által. Elhiszszük, hogy ha teljesen a képviselő urtól függene, bizonyára csakhamar teljesülne is az óhaj.

Orczy Béla báróról, kinek lemondását már említtük, a „Bud. Corr.” a következőket jelenti: Orczy báró miniszter, ki hosszú államférfiu pályáján gyakran nehéz viszonyok között az ország nagy szolgálatokat tett és magának mindenfélől oly rendkívüli rokonszenvet tudott biztosítani, kedden a miniszterelnök előtt kijelentette azon szándékát, hogy nyugalomba óhajjt vonulni.

Külföld. A helyzethez. Bécsből írják a „Pester Correspondenz”-nek: „Európa általános politikai helyzetének sarokpontját a legközelebbi napokban mindenesetre Milanóban fog kelleni keresni, ahol a német birodalmi kancellár és az olasz kormány feje első személyes találkozásukat ünneplendik.

Távlatok. Budapest, október 29. (Saját tud. táv.) Elnök: Póchy Tamás. Jegyzők: Madarász, Rosner, Dárday.

tést. Öszintén sajnáljuk, hogy ez ifju párt is ama régi tévedésnek engedti át magát, melybe ellenzékeink az alkotmányos budget lényegének felértése folytán estek s modernitása, sőt radikáliskodó liberalizmusa daczára nem akarja megérteni, hogy egy alkotmányos, a király által esküvel biztosított kö z j o g o n, melynek alapján nyerték mandátumukat maguk a képviselők is, tehát feltétlenül törvényes alapon álló kormány költségelőirányzatát általános-ságban meg sem szabad tagadni.

Mindenekelőtt azzal kell számolnunk, hogy az államhatalom eddigi hordozói oly radikális, nemcsak az alkotmány legbensőbb lényegbe, hanem a velünk szövetkezett Ausztria viszonyaiba s érdekeibe is legmélyebben vágó átalakulást, minőt a kormány átvétele az 1848-asok által hozna magával, ellenállás nélkül megtörténni nem engednének, sőt minden alkotmányos megengedett eszközt alkalmaznának s különösen a választókhoz apellálnának, mielőtt a hatalmat kezükből kiadnák.

Igen természetes, hogy amit itt mi mondunk, annak e pillanatban csak a kadémikus értéke van. Az ellenzéknek frakciónként és a maga egészében még sok védlesen kell keresztülnemennie, míg többségre jut. De hasznos és szükséges a fogalmak tisztázása és különösen abban, ami fundamentális igazság s magát az alkotmányt is a legbensőbbben érinti, soha sem szabad késmi a belopódzott tévedésekkel szemben, melyek való-sággal becttek magukat közéletünkbe, nyiltan és erőlyesen fellépni.

Egy alkotmányos kormány által betejeszített költségvetésnek a limine elvetése pedig ilyen nagy s veszedelmes tévedés.

Ezután a választásokat ejteték meg. Jegyzővé Széll Akost, a IV. biráló bizottságba Simó Lajos, a közoktatásügyi bizottságba Fenyevesy Ferencz, Lessko István; az összehelytelenségi bizottságba Kossó Dezős, a napló iráló bizottságba Galuf Lajos választották meg. A választások mezejítése után Beksicz Gusztáv előadó indokolja az igazság-

miniszterelnököt illeti, őt — tulpezsgő temperamentuma daczára — mint az aczélkemény és hideg léleknek s egyuttal erős, kemény fejnek tartják, kivel erőszakosan senkinek képes vele ellenkező benyomásokot elfogadtatni. Ha a heves-vérű latinnak pillanatnyi túlaradás közben egyszer megbicsaklik is a nyelve, csakhamar ismét az igazi helyére állította és Firenzében oly böles és férfias szavakat mondatott vele, hogy a hármaz szövetséghez való szilárd ragaszkodásában egyáltalán nem szükséges kétkednünk. Az is felesleges, hogy a milánói találkozástól vért benyomás erősítésére ő Felsőségnek, dícsőséges királyunknak Velenczében utazását gondolták ki, ami sohasem volt szándékba véve.

Török-osztrák-magyar viszony. Konstantinápolyból értesítik a „Pester Correspondenz”-et: Előkelő muzulmán államférfiak alkalmat vettek maguknak, hogy Calice bárónagykövettel szemben örömlüknek és meleg elismerésüknek adjanak kifejezést ama testvéries fogadtatás felett, melyben boszniai s hercegovinai hitorsosaik, kik az ausztriai hadgyakorlatokon résztvettek, fegyvertársaik és az egész lakosság részéről kitüntettek lettek. Egyuttal érintve lett azon eszme is, vajjon nem lenne-e jó egyszer a novibazári pasalikban állomásozó ottoman és osztrák-magyar csapatokat közös hadgyakorlatokra egyesíteni.

Legujabb posta.

A bolgár trónbeszéd. Szófiából jelentik: A hatodik rendes nemzetgyűlést a hagyományos szertartás végeztével Ferdinand fejedelem hétfőn ünneplésen megnyitotta. A palotától a szobranje vezetvő uton a csapatok állottak sorfalat. A zászlókkal diszitett utcákat nagy néptömeg lepte el. Huszonegy agynulvös jelezte a fejedelem megérkezését a szobranjéba és ugyanannyi dördült el, mikor a szobranje terméből távozott. Clemonting hercegnő palotahölgyeivel a megnyitási ünneplést páholyból nézte. A fejedelmet egy a terembe léptekor, mint eltávozáskor a képviselők lelkesilten éljenezték. Megjelent a főpapság is — köztük több metropolita, akik a most üléselő zsinaton vesznek részt — és a miniszterekkel együtt a tróntól jobbra foglalt helyet. A fejedelem a trónbeszédben azt a meggyőződését hangsúlyozta, hogy nincs messze a nap, a melyen az igazságos bolgár ügy ünnepleni fogja végleges diadalát. A szobranje ezután volt elnöke: Szlavkovot és a volt al-elnököket: Petkovot és Andonovot újra megválasztotta.

Indítvány a nemesek ellen. Moreau szoczialista képviselő, — mint Párisból jelentik, — a képviselőházamara hétfői ülésében indítványt nyújtott be a nemecizim eltörlése, esetleg megadóztatása tárgyában. Az indítvány értelmében az egyszerű nemesi „de” után 500 frank, a „chevalier” címért 1000 frank, a „báró” címért 5000 frank, a „vicomte” címért 10.000 frank, a grófi címért 20.000 frank, a „marquis” címért 20.000 frank, a „duc” címért 50.000 frank, a „prince” címért 100.000 frank, a császári vagy királyi fenséggel járó „prince” címért 250.000 frank évi adó fizetendőnek. A hitvesek után a fenti összegek fele, minden egyes gyermek után pedig negyedrésze lenne fizetendő.

Távlatok.

A képviselőház ülése. Budapest, október 29. (Saját tud. táv.) Elnök: Póchy Tamás. Jegyzők: Madarász, Rosner, Dárday. A kormány részéről jelen vannak: Szapáry Gyula gróf miniszterelnök, Fejérváry br. Szapáry Gyula gróf határozati javaslatot terjeszt be, mely szerint a horvátországi földterhelmentesítési pótlék rendezése lévén szükséges, az 1868 30 törvényozikk megváltoztatása czéljából négy tagból álló regnikolázis deputáció küldendő ki. A határozati javaslat kiadatik a bizottságnak. Ezután a választásokat ejteték meg. Jegyzővé Széll Akost, a IV. biráló bizottságba Simó Lajos, a közoktatásügyi bizottságba Fenyevesy Ferencz, Lessko István; az összehelytelenségi bizottságba Kossó Dezős, a napló iráló bizottságba Galuf Lajos választották meg. A választások mezejítése után Beksicz Gusztáv előadó indokolja az igazság-

figyi bizottság-jelentését, az Olaszországgal 1890. évi július 4-án Bécsben az irodalmi vagy művészeti művek szerzőjének kölcsönös oltalmi iránt kötött államszerződés becsükladésáról szóló törvényjavaslat tárgyában, s eredeti szövegében elfogadásra ajánlja a törvényjavaslatot.

Horváth Adam kifogást tesz a törvény azon indoklása ellen, hogy „a törvényjavaslat leginkább kiemeli Magyarország állami önállóságát, mert önállóan kötetett Olaszországgal! Csak akkor mondandó az ilyen szerződéseket önállóan, ha azt a magyar király közné Ausztriától függetlenül.

Bekics Gusztáv előadó replikája után a törvényjavaslatot úgy általánosságban mint részleteiben elfogadta.

Következik a kir. bíróságok előtt fölmerült bünyűi költségek behajtásáról és elszámolásáról szóló törvényjavaslat tárgyalása. **Krajtsik Ferenc** előadó ismerteti a törvényjavaslatot és kifejti, hogy az amugy is túlságosan terhelt bíróságok előtt fölmerült bünyűi költségek behajtásáról és elszámolásáról szóló törvényjavaslat azon cél elérését tűzi ki feladatául, hogy a kir. ügyészségektől a bünyűi költségek behajtásának és elszámolásának kötelezőségeit elhajtja elvonni az állam pénzügyi adminisztrációjának köztegeire ruházza. A törvény általános elhatározást tartalmaz, Horváth Adam és **Varasdy Károly** részben stülárs, részben jelentéketlen elvi módosítás terjesztnek be, a melyekhez Szilágyi Desző igazságügyminiszter hozzájárul. Horváth Adam azon módosításához, hogy a halálraítéltek költségeit maga az állam fedezze, a miniszter nem járult hozzá, mert ez a perrendtartásra vonatkozó kérdés, melyt a perrend megváltoztatása nélkül megoldani nem lehet. (Helyeslés jobbról.)

Varasdy Károly módosítványt terjeszt be a 12. §-hoz, hogy Szilágyi annak változatlan fenntartását kéri, mire **Varasdy** módosítványát visszavonja.

A részletes tárgyalás befejeztével, **Csatár Zsigmond** interpellációt intéz az iránt, hogy miképpen intézkedés alapján tehetik meg azt a főispánok, amit a gyulai főispán megtett, hogy megtiltotta a gyulai tisztességes asszonyoknak — a polgármester utján — hogy a piacra zsirot állítsanak (óriási derűtség). Ő eziránt kérvényt nyújtott be a kereskedelmi miniszteriumhoz, mely azóta egyik miniszteriumtól a másik miniszteriumhoz utazik.

Az ülés befejeztével a holnap ülés napirendjére Istóczynak a hor, ser megadadottására vonatkozó indítványát fogja indokolni.

— Temesvári lottópör —

Temesvár, okt. 29. (Saj. tud. táv.) A lottópör érdemleges tárgyalása ma kezdődött. Püspöky né gyagona eredetéről azt vallja, hogy túlságosan takarékoskodott, bürgönyával, tejjel kereskedett, azonkívül nagyra értékelte a gyakran kapott pénzt. Azt, hogy a (takarékpénztárba a Far k a s-félé terno után tett betéteket, pusztán a véletlennek tulajdonítja. Püspöky József neje vallomását jórészt megerősíti, de több dolgotban ellent mond azoknak. Püspöky és neje szembesítésök alkalmával ugyanok eredetéről nézve újabb ellentmondásokba keveredtek. Eötvös és ügyész közti heves vita után elutasította. Előnk feltűntelt keltet a tárgyalásrendén Far k a s nyilatkozata, hogy meggyőződött arról, hogy a bűnlekként lefogott tokok közt levő világos féltokek a vizsgálat kezdete óta kétszer kicseréltek. Előnk vádolt ezen inszINUACIÓJÁT vizsantziasította.

AZ „ARADI KÖZLÖNY“ TÁRCZÁJA.

— Október 29. —

Az elvesztett paradicsom.

(Francia regény.)

Az „Aradi Közlöny“ számára eredetiből fordította:

[75]

Gráziánna.

Renandière most csak egy kis vizketést érez a karján, hanem jól tudja, mert orvosi praksisába az utóbbi napokban fordult elő ugyan ilyen eset, hogy a kinek, amelyeké másnap bekövetkeznek, azok kegyetlenek és borzasztóak.

Renandière ismét lehunza karjára a kabátja ujját és eltávozott a komor helyről.

Ísmét visszatért kocsihához.

Néhány perc múlva Gerdonban volt. Most — mondá magában — most nem tehetek egyebet, mint várni. Két három nap múlva bekövetkezik a végzetem.

Aztán leült és Fernandennek írt néhány sort, amit Bagatel elvitt a plébániára.

A levél így volt fogalmazva: „On szabad választást engedett a halál módjára nézve. Már választottam és a halál kezdődött. Három nap múlva vége mindennek és senki sem fogja mondani, hogy öngyilkosság lettem. Meg van ön elégedve?”

Másnap reggel Noelinek írta a következőt:

„Meg fogok halni és ez önnek megmondva, boldog vagyok. Ah! bár halálom helyrehozhatná azt, amit életemben rosszat tettem, önnek és másoknak!”

Fernande és Noel meguntatták egymásnak a leveleket, amelyeket mindegyik elolvastott csendesen.

Fernande perczek múltán gyanakodóan jegyzé meg:

— O olyan büns! ki tudja, ha nem akar-e beününk most is elámitani.

— Barsmegyei közgyűléséből. —

Aranyos-Mároth, okt. 29. (Saj. tud. táv.) Barsvármegye törvényhatósági bizottságának tegnap közgyűlése ugyanugy a közigazgatás államosítása és a tisztviselők kinevezése mellett nyilatkozott.

— Milán elutazása Belgrádból. —

Belgrad, okt. 29. (Saját tud. táv.) Milán király tegnap a keleti expresszvonattal elutazott. A regensek és a miniszterek kikisérték a pályaudvarba a királyt, ki legelőbb is Bray gróf Königsstádt mellett lévő birtokára utazik.

Naptár.

Október 30. Csütörtök. Róm. kath. naptár: Alfonz. — Protestáns naptár: Klaudia. — Görög-ország naptár (okt. 8.): Lukács. — A nap kél 6 óra 41 perczkor, nyugszik 4 óra 46 perczkor.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órákor 72.7 mm., délután 2 órákor 763.5 mm.; reggel 7 órákor C° + 6.3, délután 2 órákor C° + 6.5. Szél iránya és ereje: reggel 7 órákor DN. 3, délután 2 órákor N. 2. — Fülhőzet: reggel borult, délután borult, esős. — Csapadék az utóbbi 24 órában: 2 mm.

Romok között.

(A kiállítás vége.)

Quis talia fando, mirdidionum dolopumque, aut duri miles Ulixi temperat a lakrymis!

Igy kiált fel ifj. **Kristyóry János**, a kiállításnak dícsőségében uszott elnöke, látván romhalmazra lenni a vezetőcsarnokokat, melyek látták, miként öleli vala meg őt a miniszter és tanúi valának az ő többféle dícsőségének.

Mint oldott kéve hull szét az ipar, a munka e nemes gyümölcse, mely annyi százakkal szerezett dícsőséget és örömet. Fuit és nos solum fuimus tross.

Bontják a kiállítást! Ifj. **Kristyóry János** az elnök és **Illés László** a titkár egy keseregnek mint **Márius** Karthagó romjain, mert ezzel finis gloriae industriális, a mely eddig komokukat dicsosozozta.

Kicsibe mult ugyan, hogy nem — Karthagó busult a két **Márius** romjain. Amennyiben a szomoruan dühös kiállítók egy része meg akarta közezni a kiállítás két lelkét. Ami nagyon természetes. Csak az Isten tudott volna a kiállításban mindenkinek igazat adni és a jutalmazások kérdését úgy intézni el, hogy mindenki megelégedett legyen.

Szerencsésjókra, a kisebb követ leszedte rólok a nagyobb kö: a vértanú-szobor köve. A közvélemény figyelme oda terelgetett, hogy melyik jobb kö: a manthausemi vagy a sziléziai s így a kiállítás két vezére megmenekült.

Mert hát valamint s egészen nekik tulajdonított a kiállítás terén minden jó, az osztó igazságnál fogva nekik tulajdonított minden égsbe kiáltó igaztalanság. Ennek nevezetik pedig minden olyan eljárás, mely az én kiállított tárgyat nem méltítja a legfőbb kitüntetésre.

Ekkor **Illés László** egy **Colbert**-féle szenális eszmére jött. XIV. **Lajos** a híres minisztere volt az, ki a testőrök ezüst csipkéi helyett czin-csipkét csináltatott s ezzel megtakarított a királynak havonként 4000 lívret a dies is megmaradt.

Illés meg **Kristyóry** kifordított módon használták utána ezt a miveletet: a kiállítási bronz-éremet meggesztőt tettek anélkül, hogy ezzel az éremért többet fizettek volna. A „vakulj magyar” elve

— Ne higgye, anyám... A legnagyobb és legmakacsabb gonosztevő is megbánhatja végre bűneit. Ez az ember megbánta bűnteteit.

Még egy teendője maradt hátra **Renandière**-nek, azután nyugodtan meghalhat.

Irnia kellett a törvényhez, hogy bocsássák szabadon **Mire-a-Mortot**, aki ártatlanul szenvedett. Miután egy hosszú levélben előadta az egész dolgot, lepecsételte és átadta **Bagatel**-nek, hogy azonnal vigye el a postára.

Aztán bement a beteg nejéhez. **Renandière** hosszasan nézett arra a szegény asszonyra, akit ő annyi évi házasság alatt teljesen elhanyagolt. Milyen kegyetlen és önző volt ez tőle.

A beteg, aki aludt, mikor a férje belépett, most ébredni kezdett, és mosolyogva tekint férjére, mikor ágya előtt látja.

— Ah! te vagy, — mondja; — milyen régen nem láttalak.

Most figyelmesen kezdte szemlélni a férjét.

— Mi bajod, — szól aztán. — Arczod nem olyan mint rendesen? Szenvedő vagy?

— Egy kissé.

— Akkor ápdol magad. Tulcsizted erödet azzal a sok nappali és éjjeli beteglátogatásokkal. Fogadok, hogy sohasem alszol. Nem kell megölnöd magad másokért.

— Légy nyugodt, lényegtelen dolog az egész.

Gillette nem gyözött szive mélyében csodalákozni atya gyengéd beszédjén. Így még nem hallotta őt beszélni.

Renandière sokáig maradt neje ágya mellett. Végre megölelte és kiment, intve **Gillettenek**, hogy kövesse.

Mikor jó messze voltak a beteg szobájától, az orvos így szót leányához:

— **Gillette**, én meg fogok halni... — **Atyám!**

— Ne mondj semmit. Ne intezz hozzám semmiféle kérdést. Ne legyen köztünk szó olyasmiról, ami bizonyos

itt is szépen sikerült, a kiállítók örültek a fényes játékszernek a visszaszívták a pereatot, melyet az elnökség ellen hangoztattak és vívat lett belőle.

Az általános elkéseredés lecsendesült. A békétlenek hada roppant minoritás lett. Ezeket a névgyekeiről lehet felismerni. A névgyegy így néz ki:

X. Y.

az aradi kiállítás ki nem tűntetett kiállítója.

De hát mit érdeklí ifj. **Kristyóry János** az ilyen névgyegy, maga a békétlenek kis száma? Ő egy nagy és fényes misszió teljesítését tűzte feladatául: beteljesíteni **Harun-al-Rasid** bagdadi kalifa egyik bölcs mondását:

„Csak az az ország lehet boldog, melyben az orvosok gyalog és a pékek kocsin járnak.”

E mély értelmű bölceletet hű megértőre talált ifj. **Kristyóryban**. Még néhány pillanat a kifilmek meg egy kevés, észrevehetetlen, kisebbitése és akkor azután „lesz paripánk, lesz fogatunk.”

Csak az vigasztal bennünket, hogy a kiállítás volt elnöke akkor se beszél velünk — löhátról.

Bontják a kiállítást. A gerendák és deszkaroncsok kétségbeesetten morajlanak a rájuk hulló ésrólok lecséppögő esővíztől. Nincsenek megelégedve a létező állapottal. Hát ennyi dícsőség után a sárba jutunk?

De hát mikor minden oly mulandó! Nem antisambrirozol többé **Illés** elsőszobájában jámbor kiállító; avagy nem másztok 10—15. egyszerre a nyakába szegénynek, hogy azt se tudja: fu-e vagy leány; nem vészt többé függni szemöldijének haragos mozdulatától; nem iszód többé a kiállítás drága és pompás mustarborait; **Hortobágyi** **Jakab**, a kiállítás kétórszás tisztje, nem szalutiroz neked katonásan többé; egyetlen miniszterrel sem komázhatol többé, nemhogy hárommal egyszerre!

Mert tereád nézve véget értek a dícsőség napjai; érdemet vagy okleveledet megkapva, nyugodj, vagy szörtölődj babéraidon vagy nem babéraidon.

Bontják a kiállítást! A gerendák, deszkázatok szerte hulltak. Sötét felhők fedik el az öröm és vidámság e tanypját. De ez a felhőburok még egyszer szét fog foszlani, hogy ragyogó szimbólumoknak adjon helyet. Nem a nagy **Katalin** császárné szimpla keresztje, de „több keresztiek” jelennek meg lángolban a kiállítás egén. H a t kereszt tűndöklék, följönek írva láng betűkkel:

In hoc signo fuisti victores!
És minthogy tökéletes megelégedés a világon el nem képzeltető, újra kezdődik a zugolódás.

Hát a mi verejtékünk árából csak h a t kereszt telt ki? Hányan akadnának még köztünk, akik megérdemelnének még egykét kilencz olyan históriát.

És ekkor **Kristyóry János**, ki a kiállítás alatt annyira beletanult a szónoklatba mint egy prédikátor, kenetteljesen ezeket mondandja:

„Szeretett atyámfiai! Élünk rögs, kiemlen utain három érdemnyezet. Ezek a remény, a szeretet és a hit. Ez érdemnyezet jelképei a horgony, a szív és a kereszt. (Fájdalmas hangon.) Im látjátok, sőtök keservébe osztozom én is, mert a kiállítás viharzó

— Megbocsátok atyám, — zokogta **Gillette**.

— Igazán?

— Ésküszöm.

— Ha majd nem lesz többé, semmi sem fog megakadályozni boldogságodban... Remélem, hogy **André** még mindig szeret... Ha én életben maradtam volna, a ti házasságatok lehetetlenné válnék... Ha meg lesznek halva... egybekelhettek.

Gillette igen sáppadt volt és nem felelt.

Ő még mindig imádtá **André**t. Hanem már nem gondolt a házasságra. Nem hitt már többé a számára lehetséges boldogságban. **André** nem lehet soha a férje.

Isten veled, gyermekem; ne ijedj meg, ha ma este az ágyban fogsz látni... ha nagy lábán leszek... és mindenféle tüneményeket észlelsz rajtam... És szomorú mosolylyal hozzátette: — Ez lesz kezdete a végnek!... Aztán bement a szobájába és ott bezárkózott.

— **Kiváncsi** vagyok, hányadán van a légycsipés.

Ezzel felírta a kabátja és ingujjait. A végzetes légyzurás helyén nagy vizketőséget és tüzességet érzett.

— **Holnapra!** — gondolta magában.

(Vége köv.)

tengerén megismervén benneteket, elveszitém érzeményeim két szimbólumát; és így a jelképekből csak a — kereszt maradt nekem, mikébt maradt az ádróztónek. Kiki viselje tehát terhet hozzáillően és isten áldja meg a liasztes ipart!“ (**Zajos** éljénzés.)

Semmi sem előzött, még a baj sem. Ezt is elfelejtik hát.

Oh, a kiállítás nem oly kicsiség, hogy csak ennyi bajt hagyjon maga után. Azután ott lesz a park ügye.

Eleinte azért fogjuk szidni a park-részvénnytársaságot, hogy mért nem alakul meg. Ha megalakul, akkor az lesz a kifogásunk, hogy mért alakult meg.

Ha pedig meglesz a sétány is a maga teljében, akkor nem lesz semmi bajunk — igen, de hát sohase lesz meg, mondjuk mi, kétkedők. (h.)

HIREK.

— **Falk Miksa** bucsuja. Arad város országos képviselője **Falk Miksa** még szerda délelőtt is körünkben töltötte. Egrészret tegnap még mindig fogadott, majd viszonzta a látogatásokat. Tisztelettel **Fábian** **László** főispánnal, **Szalacz Gyula** polgármesterrel, **Szathmáry** alispánnal, **Otturbay** kir. törvényészi elnökkel. Valamivel délelőtt már nagy számban várták őt a „Fehér Kereszt”-ben partunk előkelőségei **Bonts Dóme** elnökkel élükön és a csuf idő daczára valamennyien kikisérték őt a vasúti állomásra, hol a képviselő szívélyesen bucsuzott el mindenkitől. A waggonba lépés előtt **Bing Vilmos** a következő beszédet intézte a képviselőhöz:

Nagyságs Ur!
Milyén tisztelet képviselőnk!
Választói örömtelt szívvvel várták Nagyságot nem csak azért, hogy beszámolója, államférfiai beszéde folytán helyes tájékozást nyerhessenek a politika terén, de mert ez által ismét alkalom nyílt nekünk, nagybecsülésünknek és ragaskodásunknak kifejezését adhatni.

A szabadelvű párt városunkban szilárd alapon nyugszik, mert szeretett házánk, ugy szabadelvű irányban, mint közigazgatási szempontból felvirágzását és városunk fejlődését írta zászlóira, Nagyságod hervadatlan érdemeket szerzett és folyvást szerez magának szeretett házánk szolgálatában, és városunk fejlődését felvirágzását is minden lehető módon előre mozdítja, mi halánknak csak azzal adhatunk kifejezést, hogy bizalommal, nagybecsüléssel és szeretettel ragaskozdunk Nagyságot, legyen meggyőződve, hogy az egész szabadelvű párt ezen érzelmekben osztozik.

Bucsuzatoul kívánjuk Nagyságotnak, Isten tartsa meg számos évekig a haza és családja javára, mi mindig hangoztatni fogjuk:

Eljen sokáig!
Viharos éljénzés között szállott **Falk** a szalonkocsiba, honnan szívélyes Isten hozzádot tett a folyton éljénző nagy közönségnek.

— **Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár** főnkintézete **Makón** megalakított. Miként olvasóinkkal már tudattuk, az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár legutóbbi rendkívüli közgyűlése elhatározta **Makón** egy főnkintézetet létesíteni, a melynek szervezésével az intézet igazgatósága lett megbizva. Az igazgatóság érintkezésébe lépett ennek következtében a csanádmegei és makói tekintélyes és iránytadó körökkel és hétfőn f. hó 27-én **Vásárhelyi László** igazgatósági elnök **Purgly János** igazgató és **Heinrich Sándor** vezérigazgató **Makóra** ment, ahol **Kristóffy Ferenc** ottani előkelő kereskedő, mint a létesítendő főnkintézet igazgatójával és több **Makón** lakó részvényessel táncskozva, a főnkintézet választmányának megalakítására nézve a következő megállapodásra jutott: választmányi tagokul megválasztottak: **Lonovics József** főispán, **Meszkó Sándor** alispán, **Majör Miklós** polgármester, **Bart-holomeidesz János** megyei fűszámvéző, **Berényi József** püspöki uradalmi tisztartó, **Bánffy Gyula** városi főügyész, **Szentes Izidor** kir. közjegyző, **Borotvas Deszö** dr., **Fodor János** dr., **Oehring József**, **K. Nagy István**, **D. Szilágyi József**, **Tokár András**, **Patak Albin**, **Urbán István**, **Wessel Gyula**, **Kristóffy József** megyei főjegyző, **Kun László** dr. apát, **Csicsi Miklós** dr. ref. lelkesz, **Singer Jakab** kereskedő. Az ekként megalakított választmány ngyanaznap délután az új főnkintézet helyiségében megtartván alakuló gyűlést, elnöké **Lonovics Józsefet**, és elnökhelyettesé **Meszkó Sándort** választotta meg; egyttal megállapította a betétek után fizetendő kamatlatát és a szervezési szabályzatot. A főnkintézet most november hó 10-én kezdi meg működését.

— **Baleset** érte tegnap **Pollák Gyula** drt, **Arad** város tiszteletbeli főorvosát, az egészségügyl bizottság elnökét. **Pollák Gyulát** sürgönyileg hívták egy beteghez **Battonyára**. A tiszteletbeli főorvos jókor felkelt, a **Zemplényi-kávéház-**

ban megreggelizett és aztán kiindult, hogy kocsiira üljön. Az aszfalton elcsuszott és elesett. Az esés következtében jobb karja a váll közelében eltört, arczán, hátán és mellén súlyos zuzódást szenvedett. Az első segélyt **Schuster Henrik** dr. nyújtotta neki s a sajnos baleset híre a kiváló orvost és derék emberbarátot csaknem minden aradi kollegájá meglátogatta.

— **Zala György** szobrász tegnap délután **Aradra** érkezett a szobor átvételének ügyében s a bizottság ma éjt meg vele a tárgyalást. — **Huszár-féle** gyönyörű gypsz-szobor szintén megérkezett. E szobor oszlopának méretei fogják képezni a tanácskozás alapját. A remek szobor **Párcz István** gazdasági tanácsos szobájában van elhelyezve.

— **Harcz egy veszett kutyával**. Rémitő látványoknak voltak szemtanúi tegnap az épülő **Barabás-ház** munkásai. **Sztaics Kosza** munkás téglát vitt az épülethez és e közben egy nagy kutya hátulról ráugrott és megmarta. **Sztaics** hátrafordult, de a kutya nem akart tágtani. A munkás ekkor nyakon fogta az ebet és fojtogatni kezdte. Az eb csöppet sem tágitott s valóságos harc fejlődött ki közöttük. **Sztaicsnak** nem volt ereje a kutyát megfojtani, bármint erőlködött s a kutya ezalatt ott marta a munkást, ahol érte. A többi munkás segélyére sietett szorongatott társának, mire a kutya nagy nehezen megfutamadott. Minthogy csaknem bizonyos ez eb veszett volta, mindenfelé keresik. A szerencsétlen öszemart fiut **Tisch Mór** kerületi orvos vette ápolás alá.

— **A mácsal falkavadásztársaság** mai meeteje délelőtt 10 órákor lesz a 85. sz. öhrszánnal.

— **A „Dalkedvelők Egyesülete”** ma délután 6 órákor a **Lyceum** zene termében rendes énekpróbat tart, melyre a t. tagok figyelemet felhívja **Institoris Kálmán**, e. elnök.

— **A francia és szabadkőműves**. Keden este megjelent szerkesztőségünkben egy alacsony barna uri ember és így szölt: „M'avait envoyé monsieur le M. redacteur, je suis un journaliste parisien et je vous prie messieur d donner quelque chose —”

Jól megnéztek azt az eleven francziát, aki úgy nézett ki, mintha valami különöset akart volna kérni, de kisült, hogy pénz kell neki.

— **Udvarias parlírozás**, pardonírozás és bon soir-ok után az eleven francia bucsut vett tőlünk. A jó ur magán — viselte ugy az asszyr, mint a káld, meg a sémi nép jellegét. de egy csöpp gall sem volt rajta.

Tegnap egy barna uriember jelent meg **Krigler Adolf** órási boltjában és megvétele ajánlott egy női remontoir órát.

Kriglernek gyanú volt a dolog és azt mondta neki, hogy hagyja ott az órát és jöjjön vissza később. **Krigler** ezután a rendőrségre küldött, a hol leírta az órási urat.

Szakasztott a mi francoziánk volt, de már akkor a rendőrség francoziája is, mert kituddótt, hogy álnév alatt van **Aradon** és tekintélyes aradi urakat becsapott azal, hogy ő szabadkőműves, pedig hát egy egyszerű — **Jakab** volt. Hanem a francozi levél megtette hatását [mindenütt. A rendőrség rá akarta tenni a kezét s a óra-alkalom éppen kapóra jött.

A polgári biztos hirtelen kitudta az ipse család nevét és addig járt, míg feltalálta őt. Megállt vele szemközt és merőn nézett rá.

— **Uram**, én egy látom, hogy testvére akadtam.

— **Köszköszia?** — haroztatja népünk.

— **Szabad** kezét szorítanom önnel, mert én szabadkőműves vagyok.

— **Francziánk** ránéz és azt mondja **magyarul** (addig nemétul sem akart tudni): — **Nem** félhetek árulástól?

— **Hogy** félhetne, testvér, hiszen én értesítve vagyok önrről, ön **Wolf Henrik**.

— **Igen**, az vagyok, — mondá **Jakabunk**, kezét nyujtva.

— **No** akkor tessék velem jönni a városházra, mert én meg polgári rendőr vagyok.

— **Wolfot** felvitték a rendőrségre, hol megindították ellene a vizsgálatot, ámbár az is lehet, hogy az óra dolgában ártatlan.

Csak annyi bizonyos eddig, hogy **Franciaország** még lépéseket nem tett **Wolf** ur kiadatása tárgyában és még az is bizonyos, hogy **Wolf**unk korántsem testvére a szellemes tárczairónak, **Wolf Albert**nek. Ha az eset hire eljut **Párisba**, bizonyosan azt fogják mondani, hogy a hongroi-k boszut akartak állani az elfogatással **Wolf Albert**en, aki olyan mérgeesen irt a magyarokról.

— **Eljegyzés**. **Leopold Sarolta** kisasszony, **Leopold Ignác** aradi iparos leányát eljegyezte **Breier Mór** dévai könyvnyomdász.

Ezután az osztrák-magyar bank aradi fiókintézetének megkeresése folytán váltó-bírálnak kijelöltettek az alapszabályok értelmében kilépett eddigi váltóbírálok névsorát ifj. Andrányi Károly, Bing Ede, Blau Bernát és ifj. Kristyórá János, — továbbá a Kneffel Károly elhár-
lása folytán üresedésbe jött helyre Elő Armin, Mittelmann Bódog és Andrányi Gusztáv.

Arad város tanácsának megkeresése 109 fvt 14 kr behajthatlan kamarai illeték leírása tárgyában megfelelő elintézés céljából az elnökségnek adatott ki.

Végül elhatározta még a teljes ülés, hogy az aradi ipartestületet megkeresi, miszerint az ipari raktár-szövetkezet létesítése iránt a mozgalmat indítsa meg, kijelöltésbe helyezvén, hogy az Aradon létesítendő szövetkezet is ugyanazon előnyökben részesüljön, mint a miniszterium kezdeményezése folytán más városokban létesülő szövetkezetek. Ezzel a teljes ülés véget ért.

A kereskedelmi kamara köréből.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara ezennel tudatja, hogy a magyar királyi államvasutak budapesti üzemeltetése által a pályafenntartásra szükséges különféle fák szállítása iránt kiirt pályázati hirdetmény a hivatalos órák alatt a kamarai irodában betekinthető.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara ezennel tudatja, hogy a m. kir. államvasutak igazgatósága által 1891. évben szükséges kovács-szén, csepű, kőolaj, szurokfáklya, lenolaj, kenőcs, rézgáz stb. szállítása iránt kiirt pályázati hirdetmény a hivatalos órák alatt a kamarai irodában betekinthető.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara ezennel tudatja, hogy a m. kir. államvasutak igazgatósága által különféle leltári tárgyak szállítása céljából kiirt pályázati hirdetmény a kamarai irodában, a hivatalos órák alatt betekinthető.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara ezennel tudatja, miszerint a cs. kir. szab. kassa-oderbergi vasút igazgatósága által kiadott s az 1891. évről szóló anyagszer-előírászat a kamarai irodában a hivatalos órák alatt betekinthető.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara ezennel tudatja, hogy a m. kir. államvasutak igazgatósága által az 1891-ben összes vonalait részére szükséges acél- és vácsművek, mosdonyhoz való acél- forcsók, öntött téglyék és martin-acélból készített kerékfák és hengerektől folytatva készült tárcsakerék szállítása iránt kiirt pályázati hirdetmény a kamarai irodában a hivatalos órák alatt betekinthető.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara ezennel tudatja, hogy a m. kir. államvasutak igazgatósága által az 1891. évben esetleg három évet át szükséges vörörszén, sárgaréz és tábla-órn szállítása iránt kiirt pályázati a hivatalos órák alatt a kamarai irodában betekinthető.

Vegyes közlemények.

— Magyar-osztrák-német fa- és fakéreg-forgalom. Az 1888. évi augusztus hó 1-től érvényes magyar-osztrák-német fa- és fakéreg kivételes díjszabáshoz f. évi december 1-én II-ik pótlék lép életbe. Ez tartalmaz: Uj, illetve megváltozott díjtételeket a volt magyar-északkeleti vasút állomásaival való forgalomban. Megváltozott díjtételek Hamburg, Bremen, Bre-

merhafen, Geestemünde, Harburg és Lübeck állomásokkal való forgalomban. Több német és magyar állomások a díjszabásba való felvételét. Díjtételek érvényben kívül helyezését a kassa-oderbergi vasút nemely állomásairól a szász kir. államvasutak Königsstein, Pirna melletti Mügeln, Pirna és Schandau állomásokkal való forgalomban. Némely egyéb díjtételek megváltoztatását, valamint az árkeletpótlék-táblázatokat kiegészítését illetve helyesbítését. A fentnevezett pótlékban foglalt díjfel-emelések, illetve a forgalomkorlátozások csak f. évi december hó 15-én lépnek hatályba. Említett II. pótlék a magyar királyi államvasutak igazgatóságánál darabonként 0.68 márkáért kapható. Budapest 1890. október hó 24-én. Az igazgatóság, egyszersmind a kötelező igazgatóságok nevében.

Budapesti gabonatözsde.

Október 29.
Amerika 1/2 centtel magasabb, gyenge kínálat. korlátozott vételkedv. kellemesebb irányzat. 15.00 métermázsza forgalom, 2 1/2-5 krral magasabb árak. Tavaszi buza 3.05-06; kukorica 6.10-6.12; zab 7.17-7.20; 1891. évi repce 13.80-14.00.

Szészület.

Október 29.
B. Szész: Készárny nagyban 52.-; kicsinyben 52.50; horló nélkül per 100 l. %, bele-értve 35 fvt fogyasztási adót.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és érték-tözsden.
Budapest, 1890 október 29.
Magyar aranyjárdék 4% ... 101.50
papírjárdék 5% ... 99.25
vasuti kölcsön ...
keleti vasuti államkötvény. I. kibocs. ...
... II. ...
... III. ... 110.-
földterhermentési kötvény ...
Temes-bánati földterhermentési kötvény ...
földterherment. kötv. Záróközzel ...
Erdélyi földterhermentési kötvény ...

Magyar aranyjárdék 4%	101.50
Magyar aranyjárdék 5%	99.25
Magyar aranyjárdék 6%	97.00
Osztrák járdék papírban	88.75
... aranyban	107.-
1860-iki államsorsjegyek	137.50
Osztrák-magyar bankrészvény	980.-
Magyar hitelbank-részvény	352.-
Osztrák hitelintézet-részvény	305.10
Ézüst
Cs. és Eir. arany	5.43
20 frankos arany (Napoleon'dor)	9.06
Német birodalmi márka	56.20
London	114.69
20 márkás arany	1.24

Aradvárosi színház.
Évad bérlet 31. sz.
Havi bérlet 24. sz.

Csütörtök, 1890 október 30-án:
DRAGONYOSOK,
vagy:
a remete esengetyűje.
Rögnyes operette 3 felvonásban.

SZEMÉLYEK:	
Thibaut, gazdag bérlő	Nyilási.
Georgette, neje	Dorothy L.
Belamy, dragonyos altiszt	Szekeres.
Sylvain, első szolga Thibautnál	Kozma.
Friquet Rose, szégyény pórléány	S.-Vadnai V.
Egy dragonyos hadnagy	Czakó.
Egy dragonyos	Erdélyi.
Egy lelkész	Körmeudi.
Trisztán, a menekülők vezére	Korcos.
Madlaine, neje	Szakácsi.
Auguszta fiuk	Zöldi H.
Piero	Takács.
Baptizse, menekülők	Szabó J.
Susanne	Szabó K.
Fanchette	Farkas Lina.
Ivanon	Ligeti Józsa.
Claudia de Santerem fiú	Konrad Irén.

Paraszok, dragonyosok. Történethely: egy falu a hegyek közt Frankhonban, közel a savoyai határhoz. Idő: 1704. az aveni háboru vége felé.

Kezdeté 7, vége 10 órakor.

Felölös szerkesztő: **Vásárhelyi Béla.**

Nyilttér.*

Kávéház megnyitás.

Van szerencsém ezennel a t. cz. közönségnek tudatni, hogy a Boockay-téren 10-ik szám alatt fekvő káváházat megvettem és a modern követelményeknek megfelelőleg szépen berendeztem és minden kényelemmel elláttam. A

„PANONIA KÁVÉHÁZ“

látogatóinak a legolvasottabb kül- és belföldi lapok, jó billiard-asztalok és egy szép játékterem áll rendelkezésükre.

Kitűnő italok és pontos szolgáltatásról gondoskodva van.

A káváház — egy nemzeti zenekar működése mellett — november 1-én, este 7 órakor lesz megnyitva. Egy része a helyiségnek már e hó 30-án este 7 órakor a t. cz. közönségnek rendelkezésére áll.

Számos látogatásért esd Aradon, 1890 október 29-én

Zobel Hermann
kávés.

* Az o rovat alatt közlötékért nem vállal felelősséget a szerk.

Nem kell Pest,

Magyar ipar!

A novemberi és más költőzködések alkalmával kitűnő szolgálatot tesznek az aradi „Csatlós“-féle

csomagolást megtakarító

ruganyos butor-szállító kocsik,

melyben a butor-darabokat úgy lehet beállítani, mintha azok szobában volnának elhelyezve, a koci ruganyosságánál és kibélésénél fogva a butor nem rongálódhatik és össze nem törhetik, azonkívül mentve van a butor eső ellen, amennyiben a koci fedeles és oldalai elzárhatók.

A szállítás szárazon, vaspályán és gőzhajón eszközöltetik mérsékelt árak mellett.

Megrendelhető:

Elias Lipót szállítónál Aradon.

Megkapható Aradon!

724. 1. 3

Hirdetmény.

Mely szerint alólírott közhírré teszi; miszerint Aradmegyében, herceg Sulkowski József Mária ő kegyelmessége tulajdonát képező aranyági pagonyban az egész pagonyra nézve felállított erdő-üzemterv szerinti ez idel vágások, még pedig az első végassorozatban 32.052 katastrális hold, a második vágássorozatban 30.635 katastrális hold vágás-területek rendszeres kihasználás céljából eladtnak.

Az adásvételi feltételek a jószágkormányzói irodában: Aradon, Batthyányi-utca 24. sz. a. megtekinthető.

Venni szándékozók felhivatnak, hogy 10% bánompénzzel ellátandó zárt ajánlataikat a jószágkormányzói irodába f. évi november hó 14-ik napjáig beadni sziveskedjenek azon határozott kijelentés mellett, miszerint ajánlatot tevő az adásvételi feltételeket ismeri.

Kelt Aradon, 1890. október.

Tagányi István,

Sulkowski József Mária herceg vagyonaiknak teljhatalmu kormányzója.

17264 | 1890.

719-2-3

Hirdetés.

A nagyméltóságú földmivelésügyi m. kir. miniszterium 47365 | III. 1890. sz. a. kelt rendelete nyomán közhírré tételük, hogy a gáncországi cs. és kir. helytartóság f. évi szeptember hó 20. 67253 sz. a. kelt értesítése szerint a haszonállatoknak, szarvasmarha, juh és kecske, Magyarországból Gáncországra való bevitelét tiltotta. A vágó szarvasmarhák és juhok azonban vasuton a nagyobb fogyasztási helyekre, melyek a vasuti

Állomások közelében fekszenek, azonnal való levágásra bevitelők, hanem azok az illető ca. k. kerületi kapitány ság különös engedélye nélkül más helyre el nem szállíthatók, avagy hajthatók. A vasuton való átvitel meg van engedve.

Ezen intézkedés által a szarvasmarháknak Trencsénvármegye területéről való bevitelre és átvitelére nézve fennálló tilalom, valamint a sertéseknek Magyarországból Galiciába való bevitelére nézve a m. évi december 11-én 67596 | III | 8. sz. a. kelt itteni körrendeletében foglalt intézkedés nem érintetik.

Arad 1890. október 11-én.

A városi tanács.

944 szám | 1890.

726 1-1

Árverési hirdetés.

Alólírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbírósg 17244 számú végzése által Fischer Eliz Kryser Helena aradi végrehajtó javára 200 fvt, tüke erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 866 fvt 50 krra becsült házi butorok és női divatrukkból álló ingóságok nyilvános árverés utján eladtnak.

Mely árverésnek a helyszínen vagyis Aradon, Ést-vés-utca 1. sz. a. leendő eszközölésére 1890. évi november 10-ik napjának délután 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet igé-
rónek becsáron alul is eladtnak fognak.

Az elővvezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Aradon 1890. évi október hó 28-ik napján.

Ortutay Antal,
kir. bírósági végrehajtó.

Nyomatott az „Aradi nyomdatársaság“ nyomdájában.

Holtzer Mihály

utóda

FÉRFI-RUHA RAKTÁRA

ARADON, Andrassy-tér 9. sz. (Casino-épület), valamint Vörösmarty-utca és Petőfi-utca sarkán (a volt király-kávéház helyiség.)

Rendkívüli alkalom férfi- és gyermek-ruhák olcsó beszerzésére.

Egy csödtömegének olcsó ároni megszerezése folytán mindennemű férfi- és gyermekruhák, öltönyök, kabátok, nadrágok, köpenyek, éjjeli köntösök, esőköpenyek, szűrők stb. stb.

Az őszi- és téli idenyre

tulhalmozott raktár miatt

különös olcsó árban kaphatók.

Ajánlja a dus választéku raktárát a legfinomabb brünni, francia, angol és hazai szövetekben és miután egy elsőrendű kitűnő szabás-szal rendelkezem és e szerint a n. é. közönség minden igényeinek a legpontosabbban megfelelek.

Vidéki megrendelés esetén csak a mellbőség megjelölése szükséges.

Maradtam tisztelettel

701-28*

HOLTZER MIHÁLY utóda.

4410. sz.

722-1-1

Faeladási hirdetés

Az alulírt főerdőhivatal kerületében a vágások tövon való eladása iránt árverések fognak tartatni és pedig a helyszínen, mindenütt az illető erdész székhelyén, **délelőtt 8 órakor** való összejövetellel, a következő sorrendben:

Folyó évi november hó 10-én a berzovai erdőgondnokságnál.

Folyó évi november hó 11-én a dorgosi erdőgondnokságnál.

Folyó évi november hó 12-én a kladovai erdőgondnokságnál.

Folyó évi november hó 13-án a sistarovecki erdőgondnokságnál.

Folyó évi november hó 14-én a tótváradai erdőgondnokságnál.

Az árverési feltételek, valamint a vágás becslési kimutatások az alulírt főerdőhivatalnál és az illető erdőgondnokságnál betekinthető.

Lippán, 1890. október hó 25.

M. kir. főerdőhivatal.

Nyomatott az „Aradi nyomdatársaság“ nyomdájában.

A városi tanács.

725-1-3

320

Hirdetmény.

Mely szerint alólírott közhírré teszi; miszerint Aradmegyében, herceg Sulkowski József Mária ő kegyelmessége tulajdonát tevő kisindiai pagonyban az egész pagonyra nézve felállított erdő-üzemterv szerinti ez idel, esetleg több évi vágás-területek rendszeres kihasználás céljából eladtnak.

Az ez évi vágások fekszenek az üzemtervszerű első vágás sorozatában és kitesz 51.051 katastrális holdat. A második vágás az üzemtervszerű II-ik vágás-sorozatban s kitesz 45.485 katastrális holdat.

Az adásvételi feltételek a jószágkormányzói irodában: Aradon, Batthyányi-utca 24. sz. a. megtekinthető.

Venni szándékozók felhivatnak, hogy 10% bánompénzzel ellátandó zárt ajánlataikat a jószágkormányzói irodába folyó évi november hó 14-ig beadni sziveskedjenek azon határozott kijelentés mellett, miszerint ajánlattevő az adásvételi feltételeket ismeri.

Kelt Aradon, 1890. október.

Tagányi István,

Sulkowski József Mária herceg vagyonaiknak teljhatalmu kormányzója.